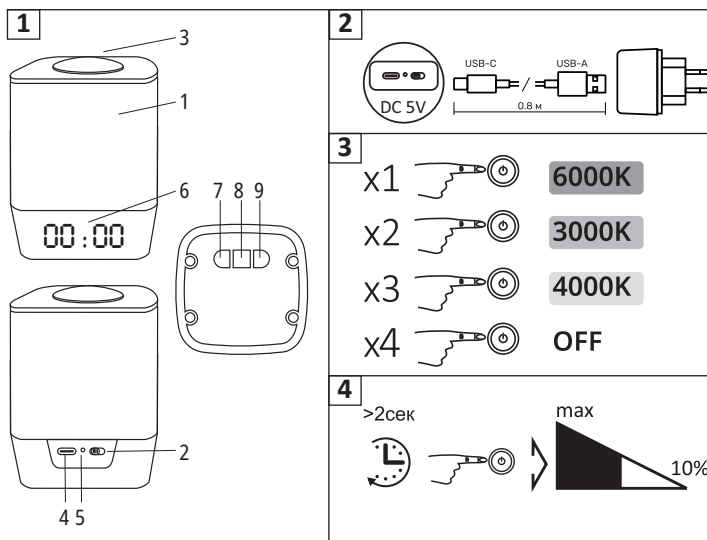
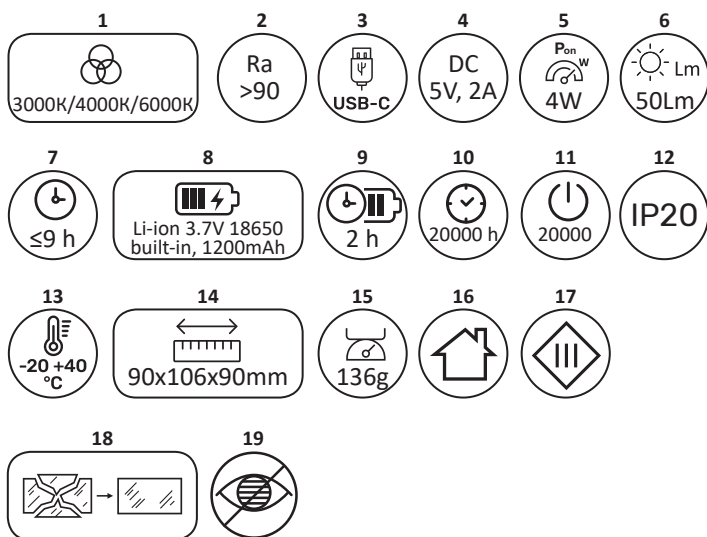


# TITANUM

## LED RECHARGEABLE LIGHT TLTF-016CW

USER MANUAL • ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА • INSTRUKCJA OBSŁUGI

### TECHNICAL PARAMETERS



### EN - ENGLISH

LED RECHARGEABLE LIGHT TITANUM is a convenient and stylish lamp with adjustable brightness and color temperature. It features a built-in digital clock. Thanks to its compact size and lightweight design, it does not take up much space. The light source is provided by LEDs, ensuring efficient illumination. The lamp operates both from the built-in rechargeable battery and from the mains, and has a long service life. Control of the lamp is carried out using the power switch, buttons located on the lower part of the housing, and a touch control area on the top part of the housing.

### TECHNICAL PARAMETERS

1. Correlated Color Temperature. 2. Color Rendering Index (CRI). 3. Input interface. 4. Input voltage. 5. Power. 6. Luminous flux. 7. Battery operating time. 8. Battery type. 9. Charging time. 10. Rated service life. 11. Number of switching cycles before failure. 12. Class of protection against dust and moisture. Protection against solid foreign objects larger than 12 mm is provided. The product has no water protection. 13. Operating temperature range. 14. Product dimensions. 15. Product weight. 16. For indoor use only. 17. Class III protection against electric shock – protection is provided by supplying the product with extra-low safety voltage (SELV) without the risk of higher voltage occurrence. 18. A damaged diffuser, screen, or protective cover must be replaced immediately. 19. The light operates without noticeable flicker.

**Technical specifications are indicated on the lamp:** index; power (W); luminous flux (Lm); color temperature (K); input voltage (V); input current (A); input port; battery type; battery voltage (V); battery capacity (mAh); batch number; manufacturing date.

The lamp has a frosted diffuser. It does not emit UV or IR radiation. The materials used are ABS and PS. The lamp does not contain harmful substances. The lamp must not be disposed of together with household waste. The product is not subject to mandatory certification.

### PACKAGE CONTENTS:

- LED rechargeable lamp
- USB-C cable
- User manual

### PRODUCT OVERVIEW (Fig. 1):

1. Lamp diffuser. 2. ON/OFF switch. 3. Touch control area. 4. Input port. 5. Charge indicator. 6. Built-in clock. 7. Hour setting button. 8. Clock activation/deactivation button. 8. Minute setting button.

### MAINTENANCE AND SAFETY INSTRUCTIONS

• Connection to the power supply is carried out using the included USB-C cable and a power adapter meeting DC 5V, 2A specifications (adapter not included).

• Disassembly of lamp components or modifications to its design are strictly prohibited. Do not connect the lamp if the body is disassembled or if the cable or adapter is damaged.

• The light source in this lamp is non-replaceable. The lamp must be replaced once the light source reaches the end of its service life.

• This model does not allow user-replaceable power elements.

• If the lamp will not be used for an extended period, fully charge the battery before storage. For long-term storage, recharge the battery at least once every 3-4 months to prolong battery life and prevent deep discharge.

### OPERATING INSTRUCTIONS

• Before using the lamp, ensure that the lamp body and cable are not damaged.

• The lamp contains a built-in battery, which is supplied partially charged. This allows immediate use of the lamp. However, it is recommended to fully charge the battery before first use. To operate the lamp from mains power, connect it to a suitable power adapter and plug it into a wall outlet.

• When the battery level is low, the lamp will automatically operate at minimal brightness to prevent full discharge. To charge the lamp from mains power, use the supplied USB-C cable. Connect one end of the cable to the charging port located below the diffuser and the other end to a power adapter, then plug the adapter into a 230V outlet (Fig. 2).

• Charging occurs directly in the lamp. The recommended charging current must not exceed 5V, 2A. While charging, the indicator near the charging port will light up red. When the battery is fully charged, the indicator will light up green. After charging is complete, disconnect the charging cable from the lamp.

• **Turn on:** Move the "Power Switch", located below the diffuser, to the "ON" position. This enables activation of the lamp, control via the touch control area and clock operation using the buttons on the lower part of the lamp housing .

• **Turn off:** Move the "Power Switch" to the "OFF" position. This will turn off the lamp in any mode and reset the light modes and clock settings. When the "Power Switch" is in the "OFF" position, the clock and touch control area do not operate.

• Turning on, off, and switching light modes is carried out using the touch control area located on the top part of the lamp housing.

a) Short press (<2 seconds) of the touch control area switches lighting modes (Fig. 3):

- First press – activates daylight mode (6000K);
- Second press – switches to warm light (3000K);

- Third press – switches to neutral white light (4000K);

- Fourth press – turns the light off.

b) Long press (>2 seconds) of the touch control area allows adjustment of brightness from maximum to minimum (Fig. 4). The adjustment is smooth within the range from 10% to 100% brightness.

• **Clock setting:** When the power switch is moved to the "ON" position, the clock turns on automatically. To set the hour, short press the left button . To set the minutes, short press the right button . To turn off the clock, press the center button located on the lower part of the housing. To activate the clock again, press the center button once more.

*The lamp has a memory function. When the power switch is in the "ON" position, it remembers the selected brightness level for each light color separately, as well as the set time. When the switch is moved to the "OFF" position, the settings are reset.*

### STORAGE AND TRANSPORTATION

The lamp must be stored and transported in its original packaging. During storage, the ambient temperature should be between -20°C and +40°C, and the relative humidity should not exceed 80%. The lamp must be kept in a stable position to prevent shocks and mechanical damage. The maximum storage period before first use is three years from the manufacturing date.

### WARRANTY

The warranty period is indicated on the packaging. Exchange or return is possible if storage, transportation, and usage instructions are followed. Warranty does not apply if: the lamp was disassembled or shows mechanical damage; the charging cable is damaged; the lamp was used outdoors; signs of liquid ingress; no proof of purchase; packaging is missing or unsuitable for safe transport; usage, storage, or transportation conditions were violated.

### UA - УКРАЇНСЬКА

СВІТЛОДІОДНИЙ АКУМУЛЯТОРНИЙ СВІТИЛЬНИК TITANUM – зручний та стильний світильник з можливістю регулювання яскравості та колірності. Має вбудований цифровий годинник. Завдяки компактним розмірам та легкій вазі не займає багато місця. Джерело світла слугує світлодіоди, що забезпечують освітлення. Світильник працює як від вбудованого акумулятора, так і від мережі, і має тривалий термін служби. Керування світильником здійснюється за допомогою перемикача живлення, кнопок на нижній частині корпусу світильника і сенсорної зони керування на верхній частині корпусу світильника.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Корельована колірна температура (Кельвінів). 2. Індекс передачі кольору. 3. Вхідний роз'єм. 4. Вхідна напруга (В, А). 5. Потужність (Вт). 6. Світловий потік (Люмен). 7. Час роботи від акумулятора (год). 8. Тип акумулятора. 9. Час заряджання (год). 10. Номінальний термін служби (годин). 11. Кількість циклів увімкнення до відмови. 12. Клас захисту від пилу і вологи. Передбачено захист від твердих сторонніх предметів розміром понад 12 мм. Виріб не має захисту від води. 13. Робоча температура (°C). 14. Габаритні розміри виробу (мм). 15. Вага виробу (г). 16. Для використання всередині приміщень. 17. III клас захисту від ураження електричним струмом – виріб, у якому забезпечується захист від ураження електричним струмом шляхом подачі на нього дуже низької безпечної напруги (SELV) без ризику створення напруги вище безпечної. 18. Пошкоджений світлодіодний розсіювач, екран або захисну кришку необхідно негайно замінити. 19. Світло працює без помітного мерехтіння.

**Технічні характеристики вказані на світильнику:** артикул; потужність Вт(W); світловий потік Лм(Lm); колірна температура світла (K); вхідна напруга В(V); вхідний струм А(A); вхідний роз'єм; тип акумулятора; напруга акумулятора В(V); ємність акумулятора мАг(mAh); номер партії; дата виготовлення.

Тип розсіювача – матовий. Відсутнє УФ та ІЧ випромінювання. Матеріали виробу – пластик (ABS+PS). Не містить шкідливих речовин.

### Товар відповідає вимогам:

ДСТУ EN IEC 55015:2021, ДСТУ EN IEC 61000-3-2:2019, ДСТУ EN 61000-3-3:2017, ДСТУ EN 61547:2016, ДСТУ EN IEC 60598-1:2022, ДСТУ EN 60598-2-4:2019, ДСТУ EN 50581:2014, ДСТУ EN 62321:2014. Технічному регламенту з електромагнітної сумісності обладнання, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 року №1077. Не підлягає утилізації разом з побутовими відходами. Не підлягає обов'язковій сертифікації.

### КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- Світлодіодний акумуляторний світильник.
- Кабель живлення USB-C.
- Інструкція з експлуатації.

### ОГЛЯД ВИРОБУ (мал. 1):

1. Розсіювач світильника. 2. Перемикач ON/OFF. 3. Сенсорна зона керування. 4. Вхідний роз'єм. 5. Індикатор заряду. 6. Вбудований годинник. 7. Кнопка налаштування години. 8. Кнопка активації/деактивації годинника. 9. Кнопка налаштування хвилин.

### ВИМОГИ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Підключення до мережі здійснюється за допомогою кабелю USB-C (постачається в комплекті) та мережевого адаптера, який повинен відповідати технічним вимогам DC 5В, 2А (адаптер в комплект не входить).
- Забороняється розбирати елементи світильника або вносити в його конструкцію зміни.

Не допускається підключення світильника з розібраним корпусом або з пошкодженим кабелем чи адаптером для його живлення.

• Джерело світла, що міститься в цьому світильнику, є незамінним. Світильник має бути замінений за досягнення джерелом світла кінця його строку служби.

• Дана модель не передбачає можливості самостійної заміни елементів живлення.

• Якщо ви не плануєте використовувати світильник тривалий час, необхідно перед зберіганням зарядити акумулятор повністю. Під час тривалого зберігання рекомендується регулярно здійснювати підзарядку акумулятора з інтервалом не рідше ніж 1 раз на 3–4 місяці, щоб продовжити термін служби і не допускати його розряду.



#### ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ


• Перед початком експлуатації потрібно переконатися, що корпус світильника та кабель не мають пошкоджень.


• Світильник має вбудований акумулятор, який поставляється зарядженням, завдяки чому світильником можна користуватися одразу після покупки, однак рекомендується повністю зарядити акумулятор перед першим використанням. Щоб світильник працював від мережі, достатньо його підключити через мережевий адаптер до розетки.

• При низькому рівні заряду світильник світить на мінімальному рівні яскравості, щоб не допустити повного розряду акумулятора. Для заряджання світильника від мережі живлення потрібно використати комплектний кабель USB-C, під'єднавши його до світильника з однієї сторони (зарядний порт розташований нижче розсіювача), а з іншої - з'єднати кабель з адаптером живлення і встромити його в розетку 230В (мал. 2).

• Заряд акумулятора здійснюється безпосередньо в світильнику при підключенні його до мережі живлення. Рекомендована сила струму для заряду не повинна бути більшою за 5В, 2А. Під час заряду індикатор біля зарядного порту постійно світиться червоним кольором. Коли акумулятор буде повністю заряджений, індикатор постійно світитиметься зеленим кольором. Після повного заряду необхідно від'єднати зарядний кабель від світильника.

• **Увімкнути:** Переведіть «Перемикач живлення», який розташовано нижче розсіювача, в положення «ON», це дозволить далі здійснювати активацію світильника, керувати ним за допомогою сенсорної зони керування  і керувати годинником за допомогою кнопок на нижній частині корпусу світильника .

• **Вимкнути:** Переведіть «Перемикач живлення» в положення до напису «OFF», це здійснить вимикання світильника у будь якому режимі і скине налаштування режимів світла та годинника. Коли «Перемикача живлення» знаходиться в положенні «OFF», годинник і сенсорна зона керування  при цьому не працює.

• Увімкнення, вимкнення та перемикання режимів світла здійснюється за допомогою сенсорної зони керування , яка розташована на верхній частині корпусу світильника.


а) Короткочасне натискання (<2 секунд) сенсорної зони керування  здійснює перемикання режимів освітлення (рис. 3):





– Перше натискання – активує режим денного світла (6000K);

– Друге натискання – перемикає до теплого світла (3000K);

– Третє натискання – перемикає до білого світла (4000K);

– Четверте натискання – вмикає світло.

б) Тривале натискання (>2 секунд) сенсорної зони керування  дозволяє регулювати рівень яскравості від максимального до мінімального (рис. 4). Регулювання здійснюється плавно в межах від 10 до 100% яскравості.

• **Налаштування годинника:** При переведенні перемикача живлення в положення «ON» автоматично вмикається годинник. Щоб встановити потрібне значення години, короткочасно натискайте крайню ліву кнопку . Щоб встановити потрібне значення хвилини, короткочасно натискайте крайню праву кнопку . Щоб вимкнути годинник, натисніть на нижній частині корпусу центральну кнопку . Щоб знову активувати годинник, натисніть центральну кнопку .

*Світильник має функцію пам'яті. Якщо перемикач живлення знаходиться в положенні «ON», він запам'ятовує обраній рівень яскравості для кожного кольору світла окремо та встановлений час. При переведенні перемикача в положення «OFF» налаштування скидаються.*

#### УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ І ТРАНСПОРТУВАННЯ

Світильник повинен зберігатися і транспортуватися в упаковці виробника. При зберіганні необхідно дотримуватися наступних умов: температура навколишнього середовища повинна бути від -20°С до +40°С і відносна вологість повітря не більше 80%. При цьому має бути забезпечене стійке положення, що унеможливилює удари та інші механічні пошкодження. Термін зберігання до початку експлуатації – 3 роки від дати виготовлення.

#### ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ:

Гарантійний термін експлуатації складає 12 місяців. Обмін і повернення виробу можливі за умов дотримання вимог транспортування, зберігання і експлуатації, зазначених в цій інструкції. Гарантійні зобов'язання не поширюються на виріб, якщо: світильник розібрався або має сліди механічних пошкоджень; пошкоджено зарядний кабель; світильник експлуатувався не в призначенні; світильник має сліди потраплення рідини та вологи в середину корпусу; відсутній чек організації-продавця; упаковка відсутня, або її стан не дозволяє безпечно транспортувати світильник; порушені умови експлуатації, транспортування та зберігання.

#### PL – POLSKI

AKUMULATOROWA LAMPА LED TITANUM – wygodna i stylowa lampa z możliwością regulacji jasności oraz temperatury barwowej. Posiada wbudowany zegar cyfrowy. Dzięki kompaktowym

wymiarami i niewielkiej wadze nie zajmuje dużo miejsca. Źródłem światła są diody LED, zapewniające efektywne oświetlenie. Lampa działa zarówno z wbudowanego akumulatora, jak i z sieci elektrycznej oraz charakteryzuje się długą żywotnością. Sterowanie lampą odbywa się za pomocą przełącznika zasilania, przycisków znajdujących się w dolnej części obudowy oraz dotykowej strefy sterowania na górnej części obudowy.

#### PARAMETRY TECHNICZNE

1. Skorelowana temperatura barwowa. 2. Wskaźnik oddawania barw (CRI). 3. Interfejs wejściowy. 4. Napięcie wejściowe. 5. Moc. 6. Strumień świetlny. 7. Czas pracy baterii. 8. Typ baterii. 9. Czas ładowania. 10. Okres eksploatacji. 11. Liczba cykli włączania przed awarią. 12. Klasa ochrony przed pyłem i wilgocią. Zapewniona jest ochrona przed ciałami stałymi większymi niż 12 mm. Produkt nie posiada ochrony przed wodą. 13. Zakres temperatur pracy. 14. Wymiary produktu. 15. Waga produktu. 16. Tylko do użytku wewnętrzznego. 17. Klasa III ochrony przed porażeniem elektrycznym – ochrona zapewniona poprzez zasilanie produkту niskim napięciem bezpieczeństwa (SELV), bez ryzyka wystąpienia wyższego napięcia. 18. Uszkodzony dyfuzor; ekran lub pokrywa ochronna musi zostać niezwłocznie wymieniony. 19. Światło działa bez zauważalnego migotania.

**Specyfikacje techniczne znajdują się na lampie i obejmują:** indeks, moc (W), strumień świetlny (Lm), temperaturę barwową (K), napięcie wejściowe (V), prąd wejściowy (A), port wejściowy, typ baterii, napięcie baterii (V), pojemność baterii (mAh), numer partii oraz datę produkcji.

Lampe wyposażono w matowy dyfuzor. Nie emituje promieniowania UV ani IR. Materiały użyte do produkcji to ABS i PS. Lampa nie zawiera substancji szkodliwych. Lampa nie może być usuwana wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Produkt nie podlega obowiązkowej certyfikacji.

#### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA:

• LED-owa lampa akumulatorowa

• Kabel USB-C

• Instrukcja obsługi

**PRZEGLĄD PRODUKTU** (rys. 1)

1. Dyfuzor lampy. 2. Przełącznik ON/OFF. 3. Strefa sterowania dotykowego. 4. Port wejściowy. 5. Wskaźnik ładowania. 6. Wbudowany zegar. 7. Przycisk ustawiania godziny. 8. Przycisk włączania/ wyłączenia zegara. 9. Przycisk ustawiania minut.

#### KONSERWACJA I ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

• Podłączenie do sieci odbywa się za pomocą dołączonego kabla USB-C oraz adaptera zasilania spełniającego wymagania DC 5V, 2A (*adapter nie jest dołączony*).

• Zabrania się demontażu elementów lampy oraz wprowadzania jakichkolwiek modyfikacji konstrukcji. Nie wolno podłączać lampy, jeśli obudowa jest rozłożona lub kabel/adapter są uszkodzone.

• Źródło światła w tej lampie nie podlega wymianie. Po zakończeniu okresu eksploatacji źródła światła należy wymienić całą lampę.

• Ten model nie pozwala na samodzielną wymianę elementów zasilających.

• Jeśli lampa nie będzie używana przez dłuższy czas, należy naładować akumulator w pełni przed przechowywaniem. W przypadku długotrwałego przechowywania zaleca się ładowanie akumulatora co najmniej raz na 3–4 miesiące, aby wydłużyć jego żywotność i zapobiec całkowitemu rozładowaniu.



#### INSTRUKCJA OBSŁUGI


• Przed użyciem lampy należy upewnić się, że obudowa lampy i kabel nie są uszkodzone.


• Lampa zawiera wbudowany akumulator, który jest częściowo naładowany, co pozwala na natychmiastowe użycie lampy. Zaleca się jednak pełne naładowanie akumulatora przed pierwszym użyciem. Aby korzystać z lampy z zasilania sieciowego, należy podłączyć ją do odpowiedniego adaptera i włączyć do gniazdka.


• Gdy poziom naładowania baterii jest niski, lampa automatycznie działa na minimalnej jasności, aby zapobiec pełnemu rozładowaniu. Aby naładować kabel z sieci, użyj dołączonego kabla USB-C. Podłącz jeden koniec kabla do portu ładowania pod dyfuzorem, a drugi do adaptera i włącz go do gniazdka 230V (rys. 2).

• Ładowanie odbywa się bezpośrednio w lampie. Zalecany prąd ładowania nie powinien przekraczać 5V, 2A. Podczas ładowania wskaźnik przy porcie świeci na czerwono. Po pełnym naładowaniu wskaźnik świeci na zielono. Po zakończeniu ładowania należy odłączyć kabel.

• **Włączanie:** Przesuń „przełącznik zasilania”, znajdujący się poniżej dyfuzora, do pozycji „ON”. Umożliwia to aktywację lampy, sterowanie za pomocą strefy dotykowej  oraz obsługę zegara przy użyciu przycisków  znajdujących się w dolnej części obudowy lampy.

• **Wyłączanie:** Przesuń „przełącznik zasilania” do pozycji „OFF”. Spowoduje to wyłączenie lampy w dowolnym trybie oraz zresetowanie ustawień trybów światła i zegara. Gdy „przełącznik zasilania” znajduje się w pozycji „OFF”, zegar i strefa dotykowa  nie działają.

• Włączanie, wyłączenie oraz zmiana trybów światła odbywa się za pomocą strefy dotykowej  znajdującej się w górnej części obudowy lampy.


а) Krótkie naciśnięcie (<2 sekundy) strefy dotykowej  przełącza tryb oświetlenia (rys. 3):





-Pierwsze naciśnięcie – aktywuje tryb światła dziennego (6000K);

- Drugie naciśnięcie – przełącza na światło ciepłe (3000K);

- Trzecie naciśnięcie – przełącza na światło białe neutralne (4000K);

- Czwarte naciśnięcie – wyłącza światło.

б) Długie naciśnięcie (>2 sekundy) strefy dotykowej  umożliwia regulację jasności od maksymalnej do minimalnej (rys. 4). Regulacja odbywa się płynnie w zakresie od 10% do 100% jasności.

• **Ustawianie zegara:** Po ustawieniu przełącznika zasilania w pozycji „ON” zegar włączy się automatycznie. Aby ustawić godzinę, krótko naciśnij lewy przycisk . Aby ustawić minuty, krótko naciśnij prawy przycisk . Aby wyłączyć zegar, naciśnij środkowy przycisk  znajdujący się w dolnej części obudowy. Aby ponownie aktywować zegar, naciśnij środkowy przycisk  jeszcze raz.


*Lampa posiada funkcję pamięci. Gdy przełącznik zasilania znajduje się w pozycji „ON”, zapamiętuje wybrany poziom jasności dla każdego koloru światła osobno oraz ustawiony czas. Po przełączeniu w pozycję „OFF” ustawienia zostają zresetowane.*

#### PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

Lampę należy przechowywać i transportować w oryginalnym opakowaniu. Podczas przechowywania temperatura otoczenia powinna wynosić od -20°C do +40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 80%. Lampa musi być ustawiona stabilnie, aby zapobiec uderzeniom i uszkodzeniom mechanicznym. Maksymalny okres przechowywania przed pierwszym użyciem wynosi trzy lata od daty produkcji.

#### GWARANCJA

Okres gwarancji jest podany na opakowaniu. Wymiana lub zwrot jest możliwy pod warunkiem przestrzegania instrukcji dotyczących przechowywania, transportu i użytkowania. Gwarancja nie obejmuje lampy, jeśli została rozmontowana lub wykazuje uszkodzenia mechaniczne, jeśli kabel do ładowania jest uszkodzony, jeśli lampa była używana na zewnątrz, jeśli w lampie pojawiła się wilgoć lub ciecz, jeśli brak dowodu zakupu, opakowanie jest brakujące lub nie nadaje się do bezpiecznego transportu, lub jeśli warunki użytkowania, przechowywania i transportu zostały naruszone.

	<b>(EN)</b> Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health. <b>(UA)</b> Відповідно до положень Закону про WEEE, забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відпрацьованого обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини. <b>(PL)</b> Zgodnie z przepisami ustawy o ZSEE zabrania się składowania zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza razem z innymi odpadami. Użytkownik chcąc pozbyć się zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego jest zobowiązany do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie występują elementy niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
---	--

#### WARRANTY CARD / ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН:

ITEM Назва	
INDEX Артикул	
DATE AND PLACE OF SALE Дата та місце продажу	
DATE OF EXCHANGE / RETURN Дата обміну / повернення	
SELLER'S STAMP AND SIGNATURE Печатка та підпис продавця	

**(EN)** Producer/Producent: Allegro-opt PE, 106-ZH Heroiv Mariupolia, Kropyvnytskyi, 25004, Ukraine. Made in China.

**(UA)** Виробник: ПП «Аллегро-опт», вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж, м. Кропивницький, 25004, Україна. Тел.: +38(050)5675757. Вироблено на виробничих потужностях: № 11, Вестерн Фьорст стріт, Лефенґ' Мідл роуд, се-лице Сяолань, місто Чжуншань, провінція Гуандун, Китай. Щодо прийняття претензій звертатися до Виробника. Дата виготовлення і номер партії зазначені на виробі та упаковці.

**(PL)** Importer: Allegro Opt Sp. z o.o., ul. Mierzeja Wiśłana 11, 30-732 Kraków, Polska. Wyprodukowano w Chinach.

